

## Sumário

Apresentação	15
ANTONI FERRANDO FRANCÉS Nuevas miradas acerca del <i>Curial</i>	19
LEONARDO FUNES Ficciones eficaces. Los relatos cronísticos post-Alfonsíes y la configuración de una nueva «edad heroica»	57
JUAN PAREDES El amor devorado. A propósito de un cuento de <i>Las Mil y una Noches</i>	75
MARIA ANA RAMOS A preservação textual da lírica galego-portuguesa. Fólios soltos, livros, fragmentos, cancioneiros...	87
MARÍA DEL ROSARIO AGUILAR PERDOMO Las fuentes del Jardín en los libros de caballerías a la luz de las prácticas arquitectónicas de la nobleza española en la temprana Edad Moderna	119
SIMONA AILENII Tradução peninsular das Estórias do Santo Graal, Merlin e Tristan	135
ALBERTO ALONSO GUARDO La <i>Practica secundum Trotam</i> y el poema médico de la <i>Collectio Salernitana</i> (IV, 1-176)	151

ÁLVARO ALONSO	
La torre Tarpeya: un fantasma entre Alfonso X y Lope de Vega	167
PEDRO ÁLVAREZ-CIFUENTES	
Para uma edição da <i>Crónica do Imperador Beliadro</i> : a proposta do Ms. ANTT 875 como texto-base	177
CARLOS ALVAR	
Ferragut en España	189
MINA APIC	
La mujer en la épica serbia: imagen y función	199
CARME ARRONIS LIOPIS	
Nuevos tipos de milagros marianos en colecciones catalanas del final de la Edad Media: del milagro clerical al milagro laico	211
GEMMA AVENOZA	
La versión castellana del evangelio en el s. XIV a través de la traducción de la <i>Catena aurea</i>	225
ELISA BORSARI	
Los albores de las humanidades digitales dentro del espacio de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval y su evolución	237
MARIO MARTÍN BOTERO GARCIA	
El rey Arturo perdido en el bosque: variaciones de un episodio del <i>Tristan en Prose</i> al <i>Tristán de Leonís</i>	255
ÁLVARO BUSTOS	
Sobre la reina Isabel, Juana de Aragón y la hagiografía femenina: la <i>Historia de la Bendita Magdalena</i> (Burgos, 1514)	269
JUAN MANUEL CACHO BLECUA	
Del manuscrito a la imprenta: la <i>Crónica de Fernán González</i> (1492) impresa en 1537 y 1546	285
MARIANO DE LA CAMPA GUTIÉRREZ	
La poesía del siglo XIV en Castilla: hacia una revisión historiográfica	299

ADRIANA CAMPRUBÍ VINYALS	
Cuando la métrica habla. La influencia occitana en los trovadores gallegos através de la contrafacción	315
SOFÍA M. CARRIZO RUEDA	
Aspectos formales de un breve relato de viaje inserto en una crónica y consideraciones sobre la configuración del género en la Edad Media	323
CONSTANCE CARTA	
El reflejo de la Edad Media en algunos pliegos de cordel decimonónicos	335
JUAN CASAS RIGALL	
La marca de impresor de Fadrique de Basilea en la <i>Celestina</i> y otras estampas (1499-1502), con las <i>naves de necios</i> de fondo	345
ANA MARGARIDA CHORA	
Palamedes, o <i>bôo cavaleiro pagão</i>	355
ESTHER CORRAL DÍAZ	
O <i>vituperium</i> feminino: a cualificación de <i>peideira</i> nas cantigas de escarnio	367
JOSÉ WILLIAM CRAVEIRO TORRES	
As cantigas galaico-portuguesas nas escolas brasileiras: um olhar sobre os livros didáticos do século XXI	381
VIRGINIE DUMANOIR	
Rompecabezas romanceril: la Satira de Disparates [ID0220]	395
ADRIÁN FERNANDÉZ GONZÁLEZ	
Ecos del humanismo vernáculo: Alfonso de Liñán y el Ms. BNE 7565	413
ELVIRA FIDALGO	
Episodios de la vida de la virgen en las <i>Cantigas de Santa María</i>	425
JUAN GARCÍA ÚNICA	
El mundo como libro en la prosa castellana del siglo XIII: metáfora y metafórica	439
AVIVA GARRIBBA	
Onomástica bíblica en el cancionero del siglo xv: los topónimos	453

DÉBORAH GONZÁLEZ	
Unha aproximación ás expresións do pracer nas <i>Cantigas de Santa Maria</i>	465
JAVIER ROBERTO GONZÁLEZ	
Modelos de estrutura para la <i>Vida de Santa Oria</i> de Berceo	483
SANTIAGO GUTIÉRREZ GARCÍA	
La recepción del <i>Baladro del sabio Merlín</i> en la Castilla del siglo XV a la luz de las teorías políticas medievales: señorío y poder regio en la entronización de Arturo	501
DANIEL GUTIÉRREZ TRÁPAGA	
Entrelazamiento y división en capítulos en el <i>Lanzarote del Lago</i>	513
ALEJANDRO HIGASHI	
Testimonios raíces, troncales y periféricos en la edición crítica del <i>Cancionero de romances</i>	527
ANA M <sup>a</sup> HUÉLAMO SAN JOSÉ	
El <i>Breviloquium de virtubus</i> en el <i>De praeconiis Hispanie</i> de Juan Gil de Zamora	541
ALMUDENA IZQUIERDO ANDREU	
De los ensueños del pasado al <i>miles christi</i> : ecos literarios en el prólogo de las <i>Sergas de Esplandián</i>	563
ERICA JANIN, MAXIMILIANO SOLER BISTUÉ, CARINA ZUBILLAGA	
Lo sobrenatural en el <i>Poema de Alfonso Onceno</i>	577
SOFÍA KANTOR	
La imagen respetada	587
MARÍA JESÚS LACARRA	
Comedic: un «Catálogo de obras medievales impresas en castellano» en construcción	599
MARIANA LEITE	
Tradução e tradição da <i>General Estoria</i> em Portugal: sobre as implicações do fragmento ANTT cx. 13, maço 10 n <sup>o</sup> 30	611
ROSALBA LENDO	
Lo maravilloso en el <i>Baladro del sabio Merlín</i>	619

MARIA MERCÈ LÓPEZ CASAS

- Un cancionero «extravagante» en la edición vallisoletana de las obras  
de Ausiàs March 633

ANA MARIA MACHADO

- A literatura medieval nos novos programas de português do ensino  
secundário: mudanças e permanências 647

KARLA XIOMARA LUNA MARISCAL

- Un proyecto de indexación: el *Índice de motivos de los libros de caballerías*  
*castellanos de materia artúrica* 663

LETICIA A. MAGAÑA

- A nuestra gran Reina allí figuremos*: herramientas de propaganda  
política en el *Panegírico a la reina doña Isabel* (1509), de  
Diego Guillén de Ávila 675

JANAÍNA MARQUES

- O ofício do jogral: presença e performance nas cantigas satíricas  
galego-portuguesas 687

RUTH MARTÍNEZ ALCORLO

- «En una arca de cuero castaño»: los libros de Isabel, primogénita de  
los Reyes Católicos 695

ANTONIA MARTÍNEZ PÉREZ

- «Issi sui com l'osiere franche, ou com li oisiaus seur la branche»*: la innovación  
literaria de un poeta *panrománico* anticortés 711

TOMÀS MARTÍNEZ ROMERO

- Per a una edició de les traduccions catalanes de l'*Ars Moriendi*:  
la primera versió – eiximeniana? – de cp 725

MARÍA TERESA MIAJA DE LA PEÑA

- «Entiende bien mi libro e avrás dueña garrida»: las animalias como  
recurso didáctico en el *Libro de Buen Amor* 739

Filipe ALVES MOREIRA

- Para uma edição da *Crónica de D. Sancho I* de Rui de Pina 751

MANUEL NEGRI	
Ildefonsus y Bonus en las <i>Cantigas de Santa Maria</i> : una lectura paralela según las fuentes hipotéticas	769
YOSHINORI OGAWA	
Lengua incorrupta: un motivo común en los milagros marianos y en <i>konjaku monogatari</i>	783
TOMASA PILAR PASTRANA SANTAMARTA	
Vestirse para el luto y la muerte. Los tejidos en los libros de caballerías	791
RACHEL PELED CUARTAS	
El sujeto femenino entre testimonio y narración: judías y conversas en textos literarios medievales y en manuscritos de la inquisición	805
MARÍA ISABEL PÉREZ ALONSO	
La poesía en arameo en la España medieval: «Jerusalén, eres la viña del dios eterno», una <i>me'orah</i> de Yehudah ha-Leví	821
NATÁLIA ALBINO PIRES	
A imagem dos portugueses na <i>Crónica de D. Juan I</i> de Pero López de Ayala	829
MANUEL RAMOS	
Retórica e historiografía em Rui de Pina (D. Sancho I, D. Afonso II e D. Sancho II)	841
ANA RAQUEL BAIÃO ROQUE	
« <i>Longi de Vila, quem asperades?</i> »: os espaços reais e textuais das cantigas de amigo	857
SARA RUSSO	
Los <i>Proverbios</i> de Santillana: reconstrucción y actualización de su fortuna editorial	873
AMARANTA SAGUAR GARCÍA	
Las imágenes <i>agentes de Celestina</i> (II). La tradición iconográfica	885
DANIELA SANTONOCITO	
Argote de Molina y el género cinegético: su edición del <i>Libro de la Montería</i> (Sevilla: Andrea Pescioni, 1582)	893

JOSEPH T. SNOW Toques de humor en las «cantigas» alfonsíes	909
BARRY TAYLOR A tradução no <i>Orto do Esposo</i>	917
ISABELLA TOMASSETTI Hacia una edición de la poesía de Diego de Valera: los poemas del <i>Cancionero de Estúñiga</i> (MN54)	925
AURELIO VARGAS DÍAZ-TOLEDO La <i>Embajada a Tamorlán</i> y la <i>Argonáutica da cavalaria</i> : San Telmo y la travesía marítima	943
JOAQUIM VENTURA RUIZ El cancionero de Doña Mencía de Cisneros	975
ANDREA ZINATO Pero Tafur: un curioso viajero en la Venecia del xv	989
MARTÍN ZULAICA LÓPEZ Tradición e innovación. El uso de las crónicas medievales y del romancero en el Bernardo de Balbuena	1003